

VILLACRYL T MONO/MULTI INSTRUCTIONS FOR USE - EN

Villacryl DISC T Mono/ Multi – PMMA disc for milling dental arches and teeth in removable dentures

Product description

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) are PMMA discs designed for CAD/CAM technology to produce dental arches in removable dentures.

Indications for use: Complete dentures (edentulism), partial removable dentures.

Clinical benefits: Restoration of chewing and biting functions lost due to partial or total loss of natural teeth.

Target group(s) of patients and intended users of the products:

Users: Professionals in the dental technology industry - certified dental technicians making dental prostheses using CAD-CAM technology.

Patients: people of all ages and genders, with partial or complete loss of teeth, eligible for prosthetic treatment whereby removable dentures, including children, adolescents, and adults.

Contraindications

Do not use the product for people with a diagnosed allergy to the ingredients of the product. In such situations, use a different material, suitable for the patient.

Adverse effects

Dental technicians

Irritation, redness or hypersensitivity symptoms including anaphylactic shock if allergic to any of the ingredients of the product.

Patients

Irritation, inflammation and allergic reactions of the oral cavity caused by fungi and bacteria adhering to the denture.

Product form

Disc 16 or 20 mm thick and 98.5 mm in diameter, in various colour hues similar to natural teeth.

Forms of delivery: PMMA disc wrapped in a cardboard box and protective foam.

Product composition: methyl methacrylate polymer, pigments.

Compatible products

For use with acrylic materials for denture plates, cured or milled using CAD CAM technology, and materials for bonding artificial teeth into a milled denture plate.

Safety instructions

Warnings

When coming into contact with the technician's body, dust generated during milling can irritate the skin, cause an allergic skin reaction or irritate the respiratory tract.

If dust particles enter the eyes, mechanical irritation of the eyes may result

Precautions

Avoid inhaling dust generated during milling.

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

Do not eat or smoke while working with the material.

Use ventilation in the workplace.

If dust comes into contact with eyes, flush using water and consult a doctor.

Wash areas of skin that have come into contact with the product ingredient thoroughly using soap and water.

Information to be provided to patients / denture users

If symptoms of allergic reactions or irritation occur, discontinue use of the denture immediately and consult a doctor.

The strong oxidising agents in cleaning products and mouthwashes can change the colour of the teeth during use.

After each meal, the denture should be washed with a soft toothbrush under cool running water. Unscented soap, various denture cleaners and denture care products that do not contain abrasive substances can be used for cleaning.

Teeth made from the material are not resistant to prolonged exposure to alcoholic beverages.

When hygiene of the denture is inadequate, substances contained in the liquids consumed (coffee, tea, coca-cola, etc.) can cause deposits and discolouration on the surface of the teeth.

Aggressive chemicals used in denture cleaners can change the colour of the teeth in the denture

or cause them to lose their original physical properties.

Any damage to the teeth in the denture should be reported to the dentist. Repairs can only be carried out by a dental technician.

If a piece of damaged tooth is swallowed, consult a doctor. The material used to create teeth does not show in X-ray examination.

Storage conditions

Store the product in the original packaging in a dark room, at a temperature of 5-25 °C, away from unauthorized persons.

Waste disposal

Dispose of in accordance with current business waste management regulations.

Cardboard packaging, labels, instructions: recyclable, dispose of as non-hazardous separated municipal waste - paper.

Acrylic disc: non-hazardous segregated municipal waste - plastic.

Directions for use (step-by-step instructions)

Preliminary activities:

Read the instructions carefully before using the product

Before making the prosthesis, ensure that the patient for whom the prosthesis is being made is not allergic to any of the material's ingredients.

NOTE: In order to choose the right tooth colour, it is recommended to use a colour matching chart (colour chart). Colour should be chosen individually and if in doubt, do your own test. Before using the disc, read the disc label carefully to select the correct disc height and hue. To design a dental arch or a single tooth, use appropriate CAD software. When designing, the minimum wall (tooth) thickness must be 0.6 mm. Failure to observe the minimum thickness may result in damage (e.g. cracking). Villacryl DISC T (Mono/ Multi) can be milled in CAD/CAM milling systems using standard 98.5 mm chuck. Only the milling tools recommended for this system should be used to process the material. Note that the material may overheat during dry milling. This can damage the material. In such case, we recommend wet milling.

Bonding teeth to the denture plate

Artificial teeth made from Villacryl DISC T (Mono/ Multi) and the denture plate should be bonded using PMMA self-curing resin (Villacryl S) or photocurable materials, according to the manufacturer's instructions. The mucosal surface in artificial teeth should be roughened and rubbed twice with acrylic monomer. In addition, bond strength can be increased by applying Villacryl Bond material to the tooth surface and milled denture plate.

Finishing and polishing of the prosthesis

After milling, separate the milled teeth from the disc abutments using a suitable cutter. To finish or adjust the shape, use a cross-cut cutter. Particular attention should be paid to the interdental spaces.

Polishing

Apply standard polishing process, using polishing tools suitable for dental acrylic materials.

Adjustments and repairs of damaged dentures

Teeth made from Villacryl DISC T (Mono/ Multi) can be repaired or adjusted using conventional self-polymerising acrylic resin, after you first wet the item to be adjusted or repaired using liquid.

Packaging and transportation of the denture to the dental surgery

Finished prosthesis should be protected from mechanical damage and high temperatures.

Hygiene, sterilisation, disinfection

Product

The product is designed for the fabrication of a single prosthesis. It is not supplied sterile, nor is it required to be sterilised or disinfected before use. Apply the principles of good laboratory practice in dental laboratories to protect the product from contamination.

Prosthesis made using the product

There is a risk of cross-infection. The prosthesis should be washed and disinfected by the dentist before being placed in the patient's mouth for the first time.

For disinfecting dentures made of the product, it is recommended to use disinfectants intended by their manufacturers for disinfecting dental prostheses and to follow the manufacturer's recommended procedures.

Agents based on at least 65% ethyl or propyl alcohol can be used. The denture should be sprayed with a disinfectant solution and then gently wiped dry with a paper tissue. Ready-to-use disposable wipes soaked in a disinfectant solution can also be used. In addition, the denture should be washed with

warm water and soap. Communicate the relevant information to the dentist.

Additional information

Reporting serious incidents: Any serious incidents involving the products must be reported to the manufacturer and to the competent authority in accordance with local regulations.

Data necessary for the identification of the product and package contents

Reference number, product name, colour, disc thickness, batch number and expiry date - printed on the product packaging.

The expiry date refers to the unopened packaging properly stored. Do not use the product after the expiry date.

Packaging contents

VILLACRYL DISC T (Mono/ Multi)

Colour	Available thickness in mm
A1	16, 20
A2	16, 20
A3	16, 20
B1	16, 20

Prevention of problems

See website www.everall7.pl.

Please send any comments on our products to our address.

For details on all Everall7 materials, please call: +48 602 701 001

Information provided in any way, including demonstrations, will not invalidate the instructions for use. Users are required to make sure that the product is suitable for the intended use.

The manufacturer shall not be held liable for damage, including to third parties, resulting from a failure to follow the instructions or unsuitability for use. The manufacturer's liability is in any case limited to the value of the product supplied.

MD

The symbol means a medical device as defined in EU Regulation 2017/745.

VILLACRYL DISC MONO/MULTI INSTRUKCJA UŻYCIA - PL

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) – Dysk PMMA do frezowania łuków zębowych lub zębów w protezach ruchomych

Opis produktu

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) to dyski PMMA przeznaczone do techniki CAD/CAM, służące do wytwarzania łuków zębowych w protezach ruchomych.

Wskazania do stosowania: Protezy całkowite (bezzębble), protezy częściowe osiadające.

Korzyści kliniczne: Przywrócenie utraconych w wyniku całkowitej lub całkowitej utraty zębów naturalnych funkcji gryzienia i żucia.

Grupa docelowa lub grupy docelowych pacjentów i przewidzianych użytkowników wyrobów: **Użytkownicy:** Profesjonaliści w branży techniki dentystycznej – dyplomowani technicy dentystyczni wykonujący protezy dentystyczne w technologii CAD-CAM.

Państwo: osoby w różnym wieku i różnej płci, z częściowym lub całkowitym brakiem uzębienia, kwalifikujące się do leczenia protetycznego protezami ruchomymi, dzieci, młodzież, dorosli.

Przeznaczenia

Nie stosować wyrobu u osób ze zdiagnozowaną alergią na składniki wyrobu. W takich sytuacjach zastosować inny materiał, odpowiedni dla pacjenta.

Działania niepożądane

Technicy dentystyczni

Podrażnienie, zaczerwienienie lub objawy nadwrażliwości związane z wystąpieniem szoku anafilaktycznego w przypadku alergii na którykolwiek ze składników wyrobu.

Pacjenci

Podrażnienia, stany zapalne i reakcje uczuleniowe jamy ustnej wywołane przez grzyby i bakterie przylegające do protezy.

Postać wyrobu

Dysk o grubości 16, 20 mm i średnicy 98.5 mm, w różnych odcieniach kolorystycznych zbliżonych do zębów naturalnych.

Formy dostawy: dysk PMMA zapakowany w pudełko tekturowe i piankę ochronną.

Kompozycja wyrobu: polimer metakrylanu metylu, pigmenty.

Wyroby kompatybilne

Do stosowania z materiałami akrylowymi na płyty protez, utwardzanymi termicznie lub frezowanymi w technologii CAD CAM, oraz materiałami do wklejania zębów sztucznych w wyfrezowaną płytę protezy.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

Pył powstający podczas frezowania w kontakcie z organizmem technika może działać drażniaco na skórę, powodować reakcję alergiczną skóry lub podrażnienie dróg oddechowych.

W przypadku dostania się cząstek pyłu do oczu, może dojść do ich mechanicznego podrażnienia

Środki ostrożności

Unikać wdychania pyłu powstającego podczas frezowania.

Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.

Nie jeść ani nie palić podczas pracy z materiałem.

Stosować wentylację w miejscu pracy.

W przypadku kontaktu pyłu z oczami, przemyć je wodą i skonsultować się z lekarzem.

Miejsca kontaktu skóry ze składnikiem produktu lub dokładnie umyć wodą z mydłem.

Informacje do przekazania pacjentom/ użytkownikom protez:

W przypadku wystąpienia objawów reakcji alergicznych lub podrażnienia natychmiast przerwać użytkowanie protezy i skonsultować się z lekarzem.

Silne czynniki utleniające zawarte w preparatach czyszczących i płynach do płukania jamy ustnej mogą zmieniać kolor zębów podczas użytkowania.

Po każdym posiłku protezę należy umyć za pomocą miękkiej szczoteczki pod chłodną, bieżącą wodą. Do czyszczenia można używać mydła bezzapachowego, różnych preparatów do czyszczenia i pielęgnacji protez dentystycznych, które nie zawierają substancji ściemych.

Zęby wykonane z materiału nie są odporna na długotrwałe działanie napojów alkoholowych.

Substancje zawarte w spożywanym płynach (kawa, herbata, coca-cola itp.) przy nieodpowiedniej higienie protezy mogą powodować powstawanie osadu i przebarwień na powierzchni zębów.

Agresywne substancje chemiczne stosowane w środkach do czyszczenia protez mogą zmieniać kolor zębów w protezie lub spowodować utratę ich pierwotnych właściwości fizycznych.

Substancje zawarte w spożywanym płynach (kawa, herbata, coca-cola itp.) przy nieodpowiedniej higienie protezy mogą powodować powstawanie osadu i przebarwień na powierzchni zębów.

W przypadku połknięcia kawałka uszkodzonego zęba zgłosić się do lekarza. Materiał, z którego wykonane są zęby, nie jest widoczny w zdjęciach RTG.

Warunki przechowywania

Wyrób przechowywać w oryginalnych opakowaniach w ciemnym pomieszczeniu, w temperaturze 5-25 °C, w miejscu niedostępnym dla osób trzecich.

Postępowanie z odpadami

Usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami o gospodarowaniu odpadami z działalności gospodarczej. Opakowania kartonowe, etykiety, instrukcje: możliwość recyklingu, usuwać jako niestanowiące zagrożenia segregowane odpady komunalne - papier.

Dysk akrylowy: niestanowiące zagrożenia segregowane odpady komunalne - plastik.

Sposób użycia (Instrukcja krok po kroku)

Czynności wstępne:

Przeczytać uważnie instrukcję przed użyciem wyrobu

Przed wykonaniem protezy upewnić się, że pacjent, dla którego wykonywana jest proteza nie jest uczulony na którykolwiek ze składników materiału.

UWAGA: Aby dobrać odpowiedni kolor zęba, zaleca się skorzystanie z tabeli doboru koloru (kolomika). Kolor należy dobrać indywidualnie, a w razie wątpliwości należy wykonać własny test. Przed użyciem dysku należy uważnie przeczytać etykietę dysku, aby dobrać odpowiednią wysokość dysku i odcień. Należy zaprojektować łuk zębowy lub pojedynczy ząb za pomocą odpowiedniego oprogramowania CAD. Podczas projektowania minimalna grubość ścianki (zęba) musi mieć 0,6 mm. Nieprzestrzeganie minimalnej grubości może skutkować uszkodzeniami (np. pęknięciami).

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) można frezować w systemach frezowania CAD/CAM ze standardowym uchwytem 98,5 mm. Do obróbki materiału należy używać wyłącznie narzędzi frezarskich zalecanych dla tego systemu. Należy pamiętać, że materiał może ulec przegrzaniu podczas frezowania na sucho.

Zapobieganie problemom

Patrz strona internetowa www.everall7.pl

Wszelkie uwagi dotyczące naszych wyrobów prosimy kierować na nasz adres.

Szczegółowe informacje na temat wszystkich materiałów firmy Everall7 można uzyskać pod numerem tel.: +48 602 701 001

Informacje podawane w jakikolwiek sposób, nawet podczas demonstracji nie uwieczniają instrukcji

Może to spowodować uszkodzenie materiału. W takim przypadku zalecamy frezowanie na mokro.

Wklejanie zębów do płyty protezy

Sztuczne zęby wykonane z Villacryl DISC T (Mono/ Multi) z płytą protezy należy połączyć za pomocą żywicy samoutwardzalnej PMMA (Villacryl S) lub materiałów światłoutwardzalnych zgodnie z instrukcją producenta. Powierzchnię doszluszkową w sztucznych zębach należy zmatowić i dwukrotnie przetrzeć monomere akrylowym. Dodatkowo, połączenie można zwiększyć, nakładając materiał Villacryl Bond na powierzchnię zęba i frezowaną płytę protezy.

Obróbka końcowa protezy

Po frezowaniu oddzielić wyfrezowane zęby od łączników z dysku odpowiednim frezem. Do wykonania lub korekty kształtu należy użyć frezu o przekroju poprzecznym. Należy zwrócić szczególną uwagę na przestrzenie międzyzębowe.

Polerowanie

Polerowanie wykonuje się standardowo, używając narzędzi polerskich odpowiednich do dentystycznych materiałów akrylowych.

Korekty i naprawy uszkodzonej protezy

Zęby wykonane z Villacryl DISC T (Mono/ Multi) można naprawić, dopasować za pomocą konwencjonalnej, samopolimeryzującej żywicy akrylowej, po uprzednim zwilżeniu płynem elementu korygowanego lub reperowanego.

Opakowanie i transport protezy do gabinetu stomatologicznego

Gotową protezę należy zabezpieczyć przed uszkodzeniami mechanicznymi i wysoką temperaturą.

Higiena, sterylizacja, dezynfekcja

Wyrób

Wyrób przeznaczony jest do wykonania pojedynczej protezy. Nie jest dostarczany w stanie sterylnym ani nie jest wymagana jego sterylizacja lub dezynfekcja przed użyciem. Do ochrony wyrobu przed zanieczyszczeniem stosować zasady dobrych praktyk laboratoryjnych w laboratoriach dentystycznych.

Proteza wykonana z zastosowaniem materiału

Istnieje ryzyko przeniesienia infekcji. Proteza powinna być umyta i zdezynfekowana przed dentystą przed pierwszym umieszczeniem w jamie ustnej pacjenta.

Do dezynfekcji protez wykonanych z materiału zaleca się stosować środki dezynfekujące przeznaczone przez ich wytwórców do dezynfekcji protez dentystycznych zachowując zalecane przez producenta procedury.

Można stosować środki na bazie co najmniej 65% alkoholu etylowego lub propylowego. Protezę należy spryskać roztworem środka od dezynfekcji a następnie przetrzeć delikatnie do sucha chusteczką papierową. Można też stosować gotowe do użycia jednorazowe chusteczki nasączone roztworem dezynfekcyjnym. Dodatkowo protezę należy umyć ciepłą wodą z mydłem. Przekazać odpowiednią informację dentystcie.

Informacje dodatkowe

Zgłaszanie poważnych incydentów: Wszelkie poważne incydenty związane z produktem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dane niezbędne do identyfikacji wyrobu i zawartości opakowania

Numer referencyjny, nazwa wyrobu, kolor, grubość krążka, numer partii i data ważności – nadruk na opakowaniu wyrobu.

Data ważności odnosi się do nieotwartego opakowania prawidłowo przechowywanego. Nie używać wyrobu po upływie daty ważności.

Zawartość opakowania

VILLACRYL DISC T (Mono/ Multi)

Kolor	Dostępna grubość w mm
A1	16, 20
A2	16, 20
A3	16, 20
B1	16, 20

EN symbol	PL symbol	RU символ	FR symbol	ES símbolo

EN expiration date
PL data ważności

RU Дата окончания срока
FR date d'expiration
ES fecha de expiración

EN batch code
PL kod partii
RU код партии
FR code de lot
ES código de lote

użytkowania. Użytkownicy są zobowiązani sprawdzić, czy produkt jest odpowiedni do przewidzianego zastosowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, w tym u osób trzecich, wynikające z nieprzestrzegania instrukcji lub nieprzydatności do stosowania. Odpowiedzialność producenta jest w każdym przypadku ograniczona do wartości dostarczonego produktu.

MD

Ten symbol oznacza wyrób medyczny zgodnie z definicją w Rozporządzeniu UE 2017/745.

REF

MD

everall7.pl

25°C max 5°C min

sun

!

CE

UDI

umbrella

LOT

EN manufacturer

PL producent

RU производитель

FR fabricant

ES productor

EN expiration date

PL data ważności

RU Дата окончания срока

FR date d'expiration

ES fecha de expiración

EN batch code

PL kod partii

RU код партии

FR code de lot

ES código de lote

VILLACRYL DISC MONO/MULTI
ИСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - RU

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) — Диск PMMAдля фрезерования зубных дуг или зубов в съёмном протезе.

Описание изделия

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) — это диски PMMA для CAD/CAM систем для изготовления зубных дуг в съёмных протезах.

Показания к применению: Полные протезы (полная адентия), частичные опирающиеся протезы.

Клинические преимущества: Восстановление функций жевания и откусывания, утраченных в результате частичной или полной потери естественных зубов.

Целевая группа (группы) пациентов и предполагаемых пользователей изделия:

Пользователи: Профессионалы в области технологий стоматологии — дипломированные зубные техники, изготавливающие полные протезы по технологии CAD-CAM.

Зубные протезы: люди всех возрастов и полов, с частичным или полным отсутствием зубов, подходящие для протезирования съёмными протезами; дети, подростки, взрослые.

Противопоказания

Не применять у лиц с диагностированной аллергией на компоненты изделия. В таких ситуациях использовать другой материал, подходящий для пациента.

Побочные эффекты

Раздражение, покраснение или симптомы гиперчувствительности, включая анафилактический шок, при аллергии на любой из ингредиентов продукта.

Паншеты
Раздражение, воспаление и аллергические реакции в полости рта, вызванные грибами и бактериями, прилипами к протезу.

Форма изделия

Диск толщиной 16, 20 мм и диаметром 98,5 мм, различных цветовых оттенков, аналогичных натуральным зубам.
Формы поставки: диск PMMA упакован в картонную коробку и защитный пенопласт.
Состав изделия: полимер метилметакрилата, пигменты.
Совместимые продукты
Для использования с акриловыми материалами для пластин протезов, отверждаемыми термически или фрезерованием в технологии CAD CAM, а также с материалами для приклеивания искусственных зубов к фрезерованной пластине протеза.

Указания по технике безопасности

Предупреждения

Пыль, образующаяся при фрезеровании, при контакте с теплом техника может вызвать раздражение кожи, аллергическую реакцию или раздражение дыхательных путей. При попадании частиц пыли в глаза может возникнуть механическое раздражение глаз.

Меры предосторожности

Избегайте вдыхания пыли, образующейся при фрезеровании.

Не ешьте и не курите во время работы с материалом.

Используйте вентиляцию на рабочем месте.
При попадании пыли в глаза промойте их водой и обратитесь к врачу.

Промойте места контакта кожи с ингредиентами продукта или тщательно промойте водой с мылом.

Информация для пациентов/пользователей протезов:
При появлении симптомов аллергической реакции или раздражения немедленно прекратите использование протеза и обратитесь к врачу.

Сильные окислители, содержащиеся в чистящих средствах и ополаскивателях для полости рта, могут изменить цвет зубов во время использования.
После каждого приема протез следует чистить мягкой щеткой под прохладной проточной водой. Для чистки можно использовать нейтральное мыло, различные средства для чистки и ухода за зубными протезами, не содержащие абразивных веществ.

Зубы, изготовленные из материала, не устойчивы к длительному воздействию алкогольных напитков.

Вещества, содержащиеся в употребляемых жидкостях (кофе, чай, кока-кола и т.д.), при недостаточной гигиене протеза могут вызвать потемнения и изменение цвета на поверхности зубов.

Агрессивные химические вещества, используемые в средствах для чистки протезов, могут изменить цвет зубов в протезе или привести к потере их первоначальных физических свойств.
О любом повреждении зубов в протезе следует сообщить стоматологу. Ремонт может

выполнять только зубной техник.

Если вы проглотили кусочек поврежденного зуба, обратитесь к врачу. Материал, из которого сделаны зубы, не виден в рентгеновских лучах.

Ухраните продукт в оригинальной упаковке в темном помещении, при температуре 5–25 °C, в недоступном для детей или животных месте.

Обращение с отходами

Утилизируйте в соответствии с действующими правилами утилизации отходов.
Картонная упаковка, этикетки, инструкции: пригодны для вторичной переработки, утилизируются как неопасные разделенные муниципальные отходы — бумага.

Акриловый диск: неопасные разделенные коммунальные отходы — пластик.
Способ применения (важная инструкция)

Цвета: Профессионалы в области технологий стоматологии — дипломированные зубные техники, изготавливающие полные протезы по технологии CAD-CAM. Внимательно прочтите инструкцию перед применением изделия.

Перед изготовлением протеза убедитесь, что у пациента, для которого он изготавливается, нет аллергии ни на один из компонентов материала.
ВНИМАНИЕ: Для того чтобы выбрать правильный цвет зубов, рекомендуется использовать таблицу соответствия цветов (таблицу цветов). Цвет следует выбирать индивидуально, и если вы сомневаетесь, проведите собственный тест. Перед использованием диска внимательно прочтите этикетку диска, чтобы выбрать правильную высоту и оттенок диска. Спроектируйте зубную дугу или отдельный зуб, используя соответствующее программное обеспечение CAD. При протезировании минимальная толщина стенки (зуба) должна составлять 0,6 мм. Несоблюдение минимальной толщины может привести к повреждению (например, растрескиванию). Villacryl DISC T (Mono/ Multi) можно фрезеровать в системах фрезерования CAD/CAM со стандартным держателем 98,5 мм. Для обработки материала следует использовать только фрезерные инструменты, рекомендуемые для данной системы.

Обратите внимание, что при суом фрезеровании материал может перегреться. Это может привести к повреждению материала. В этом случае мы рекомендуем макро фрезерование.

Фиксация зубов в пластине протеза

Искусственные зубы из Villacryl DISC T (Mono/ Multi) следует соединить с пластиной протеза с помощью самоветрающей смолы PMMA (Villacryl S) или светотвердеющих материалов в соответствии с инструкцией производителя. Поверхность, прилегающую к слизистой оболочке, в искусственных зубах следует матировать и дважды протереть акриловым материалом. Кроме того, прочность соединения можно увеличить, нанеся материал Villacryl Bond на поверхность зуба и фрезерованную пластину протеза.

Окончательная обработка протеза
После фрезерования отделить вырезанные зубы от соединителей диска с помощью поддоющей фрезы. Для завершения или коррекции формы следует использовать фрезу по поверхности сечением. Особое внимание следует уделить межзубным промежуткам.

Полровка

Полровка выполняется стандартно, с использованием полировочных инструментов, подходящих для денальных акриловых материалов.

Коррекция и ремонт поврежденной протезы
Зубы, изготовенные из Villacryl DISC T (Mono/ Multi) , можно ремонтировать или корректировать с помощью обычной самонаполнмеризуемой акриловой смолы, предритрированной смочив корректируемый или ремонтируемый элемент жидкостью.

Упаковка и транспортировка протеза в стоматологический кабинет
Готовый протез следует беречь от механических повреждений и нагревания.

Гигиена, стерилизация, дезинфекция

Продукт

Продукт предназначен для изготовления одного протеза. Он не поставляется стерильным, и его не нужно стерилизовать или дезинфицировать перед использованием. Примените принципы надлежащей лабораторной практики в зуботехнических лабораториях для защиты продукта от загрязнения.

Протез, изготовленный из материала
Перед тем как впервые установить протез во рту пациента, стоматолог должен промыть и продезинфицировать его.

Для дезинфекции протезов, изготовленных из материала, рекомендуется использовать дезинфицирующие средства, предназначенные их производителями для дезинфекции зубных протезов, следуя рекомендованным производителем процедурам.

Можно использовать средства на основе не менее 65 % этилового или пропанолю спирта. Протез следует опрыскать дезинфицирующим раствором, а затем аккуратно вытереть насухо бумажной салфеткой. Можно также использовать готовые одноразовые салфетки, пропитанные дезинфицирующим раствором. Кроме того, протез следует мыть теплой мыльной водой. Сообщите соответствующую информацию стоматологу.

Дополнительная информация

Форма du produit
Отчет о серьезных происшествиях: О любых серьезных происшествиях с продуктом необходимо сообщать производителю и компетентным органам в соответствии с местными условиями хранения.

Данные, необходимые для идентификации продукта и содержимого упаковки
Регистрационный номер, наименование изделия, цвет, толщина диска, номер партии и срок годности — необходимы на упаковке изделия.

Срок годности относится к несерьной упаковке при правильном хранении. Не используйте продукт после истечения срока годности.

Содержимое упаковки

VILLACRYL DISC T (Mono/ Multi)

Цвет	Доступная толщина в мм
A1	16, 20
A2	16, 20
A3	16, 20
B1	16, 20

Предотвращение проблем

См. веб-сайт www.everall7.pl

Пожалуйста, присылайте любые комментарии о нашей продукции на наш адрес. Для получения подробной информации о всех продуктах Everall7 звоните по телефону: +48 602 701 001

Информация, предоставленная любым способом, даже во время демонстрации, не дает инструкцию по применению недействительной. Пользователи обязаны убедиться в том, что продукт подходит для использования по назначению. Производитель не несет ответственности ни в периодичности к использованию. Ответственность производителя в любом случае ограничивается стоимостью поставленной продукции.

MD Этот символ обозначает медицинское изделие согласно определению в Регламенте UE 2017/745

Официальный дистрибутор и представитель в РФ / Организация, принимающая претензии от потребителей:

ООО «Компания Таймер», Россия, 117454 г Москва, 1-й Дорожный проезд, д.4, стр.1
Т: +7 (495) 565 32 23, info@таймер.ру

VILLACRYL DISC MONO/MULTI
ISTRUCCIONES D'UTILISAZION - FR

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) – Disque en PMMA pour le fraisage des arcades dentaires et des dents des prothèses amovibles

Description du produit

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) – sont des disques en PMMA destinés à la fabrication CAD/FAO d'arcs dentaires de prothèses amovibles.

Indications d'emploi : Prothèses complètes (édément total), prothèses partielles à appui dentaire.

Avantages cliniques : Restauration des fonctions naturelles de mastication et de morsure perdues à la suite d'une perte partielle ou totale des dents naturelles.

Group(e)s cible(s) de patients et d'utilisateurs prévus des produits : Professionnels du secteur de la technique dentaire – prothésistes dentaires diplômés réalisant des prothèses dentaires à l'aide de la technologie CAD/FAO.

Effets indésirables

Produit prédestiné pour l'obtention d'un prothèse. Il n'est pas livré stérilisé, et il ne faut pas le stériliser avant utilisation.
Il existe un risque de transmission d'infection. La prothèse doit être lavée et désinfectée par le dentiste avant d'être placée dans la bouche du patient pour la première fois.

En cas d'ingestion d'un morceau de dent endommagé, consulter immédiatement un médecin. Le matériau des dents n'est pas visible aux rayons X.

Conditions de stockage
Conserver le produit dans son emballage d'origine, dans un endroit sombre, à une température comprise entre 5 et 25 °C, hors de portée des biers.

Гestion des déchets

Éliminer conformément à la réglementation en vigueur en matière de gestion des déchets commercaux.

Emballages en carton, étiquettes, instructions : recyclables, à éliminer comme déchets ménagers non dangereux triés – papier.

Mode d'emploi (étape par étape)

Préparatifs :

Lire attentivement les instructions avant toute utilisation du produit.
Avant de confectionner la prothèse, s'assurer que le patient pour lequel celle-ci est destinée n'est allergique à aucun des composants du matériau.

Contre-indications
ATTENTION : Pour choisir la couleur appropriée de la dent, il est recommandé de consulter le nuancier. La couleur doit être choisie individuellement et, en cas de doute, il convient d'effectuer un test personnel. Avant d'utiliser le disque, lire attentivement l'étiquette afin de choisir la hauteur et la teinte appropriées. Conserver l'arc dentaire ou la dent à l'aide d'un logiciel de CAO approprié. Lors de la conception, l'épaisseur minimale de la paroi (dent) doit être de 0,6 mm. Le non-respect de l'épaisseur minimale peut entraîner des dommages (notamment des fissures). Les disques Villacryl DISC T (Mono/ Multi) peuvent être utilisés dans des systèmes de usinage CAD/FAO (porte-disque standard de 98,5 mm). Pour utiliser le matériau, utiliser exclusivement les outils de fraisage recommandés.

Patients

Irritations, inflammations et réactions allergiques de la cavité buccale provoquées par des

champignons et des bactéries adhérant à la prothèse.

Форма du produit

Disque de 16, 20 mm d'épaisseur et 98,5 mm de diamètre, disponible dans différentes nuances similaires à celles des dents naturelles.

Formes de livraison : disque en PMMA emballé dans une boîte en carton avec mousse de protection.

Composition du produit : polymère de méthacrylate de méthyle, pigments.

Produits compatibles

À utiliser avec des matériaux acryliques pour bases de prothèses, thermdurcis ou fraisés à l'aide de la technologie CAD/FAO, ainsi qu'avec des matériaux servant à coller des dents artificielles dans une base de prothèse fixée.

Consignes de sécurité

Alertes

Risques

Au contact, les poussières générées lors du fraisage peuvent irriter la peau, entraîner une réaction allergique cutanée ou affecter les voies respiratoires. La pénétration de particules de poussières dans les yeux peut provoquer une irritation mécanique.

Mesures de précaution

Éviter d'inhaler les poussières générées lors du fraisage.

Porter des gants de protection / un vêtement de protection / un équipement de protection des yeux / un équipement de protection de visage.

Ne pas manger ni fumer pendant la manipulation du produit.

Assurer une bonne ventilation du lieu de travail.

En cas de contact des poussières avec les yeux, rincer à l'eau et consulter un médecin.
Utiliser soigneusement à l'eau et au savon les zones de contact entre la peau et le produit.

Informations à fournir aux patients / utilisateurs des prothèses :

En cas d'apparition de symptômes d'allergie ou d'irritations, cesser immédiatement tout contact avec le produit et consulter un médecin.

Les agents oxydants/puissants contenus dans les produits nettoyants et les bains de bouche peuvent altérer la couleur des dents au fil du temps.

Les dents dans la prothèse doivent être nettoyées après chaque repas à l'aide d'une brosse à dents seule ou à l'aide d'un cure-dent. Le nettoyage peut être effectué à l'aide d'un savon sans parafin et de divers produits de nettoyage et d'entretien des prothèses dentaires sans substances abrasives.

Les dents fabriquées à partir du matériau ne sont pas résistantes au contact prolongé avec les boissons alcoolisées.

En cas d'hygiène inadéquate de la prothèse, les substances contenues dans les boissons consommées (café, thé, coca-cola, etc.) peuvent provoquer la formation de dépôts et de décolorations sur la surface des dents. Les substances chimiques agressives présentes dans les produits de nettoyage pour prothèses dentaires peuvent altérer la couleur des dents dans la prothèse ou entraîner la perte de leurs propriétés physiques d'origine.

Une détérioration des dents dans la prothèse doit être signalée au dentiste. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un technicien dentaire.

En cas d'ingestion d'un morceau de dent endommagé, consulter immédiatement un médecin. Le matériau des dents n'est pas visible aux rayons X.

Conditions de stockage
Conserver le produit dans son emballage d'origine, dans un endroit sombre, à une température comprise entre 5 et 25 °C, hors de portée des biers.

Гestion des déchets

Éliminer conformément à la réglementation en vigueur en matière de gestion des déchets commercaux.

Emballages en carton, étiquettes, instructions : recyclables, à éliminer comme déchets ménagers non dangereux triés – papier.

Mode d'emploi (étape par étape)

Préparatifs : Lire attentivement les instructions avant toute utilisation du produit.
Avant de confectionner la prothèse, s'assurer que le patient pour lequel celle-ci est destinée n'est allergique à aucun des composants du matériau.

Contre-indications
ATTENTION : Pour choisir la couleur appropriée de la dent, il est recommandé de consulter le nuancier. La couleur doit être choisie individuellement et, en cas de doute, il convient d'effectuer un test personnel. Avant d'utiliser le disque, lire attentivement l'étiquette afin de choisir la hauteur et la teinte appropriées. Conserver l'arc dentaire ou la dent à l'aide d'un logiciel de CAO approprié. Lors de la conception, l'épaisseur minimale de la paroi (dent) doit être de 0,6 mm. Le non-respect de l'épaisseur minimale peut entraîner des dommages (notamment des fissures). Les disques Villacryl DISC T (Mono/ Multi) peuvent être utilisés dans des systèmes de usinage CAD/FAO (porte-disque standard de 98,5 mm). Pour utiliser le matériau, utiliser exclusivement les outils de fraisage recommandés.

Patients

Irritations, inflammations et réactions allergiques de la cavité buccale provoquées par des

dés pour le système en question. Tenir compte du fait que le matériau peut surchauffer lors du fraisage à sec. Cela risque d'endommager le matériau. Dans un tel cas, nous recommandons le fraisage humide.

Форма du produit

Disque de 16, 20 mm d'épaisseur et 98,5 mm de diamètre, disponible dans différentes nuances similaires à celles des dents naturelles.

Formes de livraison : disque en PMMA emballé dans une boîte en carton avec mousse de protection.

Composition du produit : polymère de méthacrylate de méthyle, pigments.

Produits compatibles

À utiliser avec des matériaux acryliques pour bases de prothèses, thermdurcis ou fraisés à l'aide de la technologie CAD/FAO, ainsi qu'avec des matériaux servant à coller des dents artificielles dans une base de prothèse fixée.

Consignes de sécurité

Alertes

Risques

Au contact, les poussières générées lors du fraisage peuvent irriter la peau, entraîner une réaction allergique cutanée ou affecter les voies respiratoires. La pénétration de particules de poussières dans les yeux peut provoquer une irritation mécanique.

Mesures de précaution

Éviter d'inhaler les poussières générées lors du fraisage.

Porter des gants de protection / un vêtement de protection / un équipement de protection des yeux / un équipement de protection de visage.

Ne pas manger ni fumer pendant la manipulation du produit.

Assurer une bonne ventilation du lieu de travail.

En cas de contact des poussières avec les yeux, rincer à l'eau et consulter un médecin.
Utiliser soigneusement à l'eau et au savon les zones de contact entre la peau et le produit.

Informations à fournir aux patients / utilisateurs des prothèses :

En cas d'apparition de symptômes d'allergie ou d'irritations, cesser immédiatement tout contact avec le produit et consulter un médecin.

Les agents oxydants/puissants contenus dans les produits nettoyants et les bains de bouche peuvent altérer la couleur des dents au fil du temps.

Les dents dans la prothèse doivent être nettoyées après chaque repas à l'aide d'une brosse à dents seule ou à l'aide d'un cure-dent. Le nettoyage peut être effectué à l'aide d'un savon sans parafin et de divers produits de nettoyage et d'entretien des prothèses dentaires sans substances abrasives.

Les dents fabriquées à partir du matériau ne sont pas résistantes au contact prolongé avec les boissons alcoolisées.

En cas d'hygiène inadéquate de la prothèse, les substances contenues dans les boissons consommées (café, thé, coca-cola, etc.) peuvent provoquer la formation de dépôts et de décolorations sur la surface des dents. Les substances chimiques agressives présentes dans les produits de nettoyage pour prothèses dentaires peuvent altérer la couleur des dents au fil du temps.

Les dents dans la prothèse doivent être nettoyées après chaque repas à l'aide d'une brosse à dents seule ou à l'aide d'un cure-dent. Le nettoyage peut être effectué à l'aide d'un savon sans parafin et de divers produits de nettoyage et d'entretien des prothèses dentaires sans substances abrasives.

Les dents fabriquées à partir du matériau ne sont pas résistantes au contact prolongé avec les boissons alcoolisées.

En cas d'hygiène inadéquate de la prothèse, les substances contenues dans les boissons consommées (café, thé, coca-cola, etc.) peuvent provoquer la formation de dépôts et de décolorations sur la surface des dents. Les substances chimiques agressives présentes dans les produits de nettoyage pour prothèses dentaires peuvent altérer la couleur des dents au fil du temps.

Les dents dans la prothèse doivent être nettoyées après chaque repas à l'aide d'une brosse à dents seule ou à l'aide d'un cure-dent. Le nettoyage peut être effectué à l'aide d'un savon sans parafin et de divers produits de nettoyage et d'entretien des prothèses dentaires sans substances abrasives.

Les dents fabriquées à partir du matériau ne sont pas résistantes au contact prolongé avec les boissons alcoolisées.

En cas d'ingestion d'un morceau de dent endommagé, consulter immédiatement un médecin. Le matériau des dents n'est pas visible aux rayons X.

Conditions de stockage
Conserver le produit dans son emballage d'origine, dans un endroit sombre, à une température comprise entre 5 et 25 °C, hors de portée des biers.

Гestion des déchets

Éliminer conformément à la réglementation en vigueur en matière de gestion des déchets commercaux.

Emballages en carton, étiquettes, instructions : recyclables, à éliminer comme déchets ménagers non dangereux triés – papier.

Mode d'emploi (étape par étape)

Préparatifs : Lire attentivement les instructions avant toute utilisation du produit.
Avant de confectionner la prothèse, s'assurer que le patient pour lequel celle-ci est destinée n'est allergique à aucun des composants du matériau.

Contre-indications
ATTENTION : Pour choisir la couleur appropriée de la dent, il est recommandé de consulter le nuancier. La couleur doit être choisie individuellement et, en cas de doute, il convient d'effectuer un test personnel. Avant d'utiliser le disque, lire attentivement l'étiquette afin de choisir la hauteur et la teinte appropriées. Conserver l'arc dentaire ou la dent à l'aide d'un logiciel de CAO approprié. Lors de la conception, l'épaisseur minimale de la paroi (dent) doit être de 0,6 mm. Le non-respect de l'épaisseur minimale peut entraîner des dommages (notamment des fissures). Les disques Villacryl DISC T (Mono/ Multi) peuvent être utilisés dans des systèmes de usinage CAD/FAO (porte-disque standard de 98,5 mm). Pour utiliser le matériau, utiliser exclusivement les outils de fraisage recommandés.

Patients

Irritations, inflammations et réactions allergiques de la cavité buccale provoquées par des

à des tiers, résultant du non-respect des instructions ou de l'inadaptation à l'usage. La responsabilité du fabricant est en tout état de cause limitée à la valeur du produit fourni.

MD

Ce symbole indique un dispositif médical au sens du règlement UE 2017/745.

VILLACRYL DISC MONO/MULTI
ISTRUCCIONES DE USO - ES

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) - Disco de PMMA para fresado de arcadas dentales y dientes en prótesis removibles

Descripción del producto

Villacryl DISC T (Mono/ Multi) – son discos de PMMA diseñados para la fabricación, mediante tecnología CAD/CAM, de arcos dentales en prothésis dentales.

Indicaciones de uso: Prothésis completas (edéntulismo), prothésis parciales mucosoportadas.

Ventajas clínicas: Recuperación de funciones naturales de mordida y masticación perdidas como consecuencia de la pérdida parcial o total de la dentición.

Grupo o grupos de pacientes o potenciales usuarios de productos:

Usuarios: Profesionales del sector de la tecnología dental: técnicos dentales titulados que fabrican prótesis dentales mediante tecnología CAD/CAM.

Pacientes: personas de todas las edades y sexos, con ausencia parcial o total de piezas dentales, candidatas a tratamiento protésico con prótesis removibles (niños, adolescentes y adultos).